



Vydáno jako čtvrté číslo  
časopisu Galatek Magazín  
pro jaro a léto 2002

### **OBSAH MAGAZÍNU:**

- Úvodní slovo ředitele
- “NEJ” Galateku
- Naše další aktivity
- Výrobní sortiment a tipy z provozů
- Realizované projekty
- Partneři akciové společnosti GALATEK
- Kontakty
- Kde nás najdete



## ÚVODNÍ SLOVO ŘEDITELE

Vážené dámy, vážení pánové,

Předkládáme Vám další, již čtvrté číslo magazínu, ve kterém Vás průběžně seznamujeme s akciovou společností GALATEK. Vydávání magazínu je jednou z forem naší obchodní politiky, jejíž hlavní principy bych rád prezentoval v tomto úvodním slově.

Jak jsme Vás v předchozích číslech informovali, akciová společnost GALATEK byla založena v roce 1990. Znamená to, že se již 12 let snažíme utvářet své postavení na tuzemském i zahraničním trhu. Myslím, že není nutné Vám zdůrazňovat, jak je tato činnost složitá a náročná. Představuje neustálé změny s nutností respektování vývoje a přizpůsobení se novým podmínkám.

V počátečních letech existence naší společnosti, kdy bylo nutné především proniknout do okruhu uznávaných výrobců zařízení povrchových úprav, převažovala kromě standardních obchodních aktivit prezentace společnosti formou prospektů, s co nejširší účastí na odborných konferencích, výstavách a veletrzích. Tyto formy prezentace však byly omezeny nejen finančními možnostmi, ale i poměrně malým počtem realizovaných projektů a nových výrobků.

Dnes je jak finanční situace akciové společnosti GALATEK tak i objem realizovaných zakázek ve zcela jiné poloze. Realizovali jsme stovky referenčních pracovišť a provozů povrchových úprav, můžeme se ročně zúčastnit několika veletrhů v České republice i v zahraničí, můžeme podle potřeby vydávat nové prospekty. Přesto se zamýšlíme nad tím, jestli je tato cesta skutečně efektivní nejen pro společnost, ale především pro naše zákazníky.

V žádném případě nemíníme snižovat význam výše uvedených tradičních aktivit. Přesto jsme se rozhodli přesunout důraz v prezentaci na častější a přímé oslovení zákazníků i široké odborné veřejnosti. Hlavním důvodem je dynamický vývoj oboru povrchových úprav, především pak vlastních technologií. Informace a poznatky uživatelů z nově realizovaných provozů jsou tím nejcennějším, co můžeme poskytnout potenciálním zákazníkům, kteří chtějí realizovat svůj investiční záměr.

Vyhodnocení předchozích úvah je důvodem, proč věnujeme tomuto magazínu takovou pozornost. Dvakrát ročně Vás tímto způsobem informujeme o zcela aktuálních projektech a novinkách v oboru. Klademe neustálý důraz na možnost prohlídek kteréhokoliv z našich referenčních provozů, při nichž získáte zcela konkrétní představu o svých záměrech a o našich nabídkách, možnostech a schopnostech. Připravujeme nové aktivní webovské stránky. Nadále chceme pokračovat v pořádání odborných firemních seminářů pro vybrané zájmové zákaznické okruhy v úrovni a rozsahu, o kterém jsme Vás informovali v minulém čísle. V letošním roce se budeme účastnit strojírenských veletrhů v Nitře a v Brně.

Jsmo přesvědčeni, že tyto formy prezentace naleznou příznivou odezvu u našich současných i budoucích zákazníků, jejichž spokojenost s výrobky a službami naší společnosti stojí vždy na prvním místě našich zájmů.

Ing. Martin Mokroš  
ředitel a.s. a předseda představenstva

## "NEJ" GALATEKU

*V tomto čísle magazínu jsme zavedli novou rubriku, nazvanou "NEJ společnosti GALATEK", ve které Vás chceme seznámit s dalšími realizovanými projekty, svým způsobem výjimečnými ve vztahu k termínu realizace, objemu díla, významnému postavení zákazníka nebo technickým parametrům zařízení.*

**NEJ** starší dodávkou komplexně vyřešeného provozu povrchových úprav byla instalace souboru odsávacích stěn pro nanášení kapalných nátěrových hmot s přírodní vzduchotechnikou ve firmě UP nábytek a.s. Rousínov v srpnu 1991. Provoz je doposud plně funkční.

**NEJ** vzdálenější dodávkou jsou linky pro povrchovou úpravu plynových lahví kapalnými nátěrovými hmotami na Filipínách a v Malajsii. Obě linky byly realizovány pod patronací německé společnosti SMG. Vlastní výstavba probíhala formou šéfmontáže. Linka na Filipínách pro společnost JACINTO CORPORATION byla realizována v roce 1995 a linka v Malajsii pro společnost KELOIL Kota Bharu v roce 1998.



**NEJ** větší finanční objem jednoho projektu postaveným včetně stavební části "na klíč" v částce přibližně 65 milionů Kč představuje dodávka lakovny zákaznických úprav a kabiny pro zkoušky těsnosti autobusů pro společnost KAROSA a.s. Vysoké Mýto. S tímto projektem jsme Vás již detailně seznámili v předešlých číslech magazínu.

  
**KAROSA**

člen Irisbus Group



**NEJ**větší rozsah projektů pro jednoho zákazníka z pohledu dodávek zařízení je technologický soubor povrchových úprav v Dopravním podniku Praha a. s.. Jedná se o komplexní řešení technologie povrchových úprav tramvají. V rozsahu dodávek, realizovaných etapově v letech 1997 až 2001, jsou přípravné boxy, karosářské boxy, laminovací boxy, kombinované lakovací a sušící kabiny, pracoviště pro nanášení práškových plastů a pracoviště přípravy povrchu.



**NEJ**větší část exportu (přibližně polovinu) tvoří již několik let dodávky do Slovenské republiky. Z celkové roční produkce je objem exportu společnosti GALATEK a. s. asi 30%. Export je realizován prostřednictvím obchodních partnerů do zemí západní Evropy, Polska, Ukrajiny a Slovenské republiky.

**NEJ**větším zařízením vyrobeným společností GALATEK a. s. je roštová stříkávací kabina pro povrchovou úpravu vagonů ve společnosti BOMBARDIER Česká lípa. Rozměry pracovního prostoru této kabiny jsou 38 x 6 x 5,5 m (dxvxš).



**NEJ**významnějším zákazníkem společnosti GALATEK a. s. z pohledu finančního objemu i počtu realizovaných projektů je v současné době ŠKODA AUTO a. s. Mladá Boleslav. Pro tuto společnost bylo dodáno již pět provozů povrchových úprav v hlavním závodě v Mladé Boleslavi, v Kosmonosích a pobočném závodě v Kvasinách, v celkovém finančním objemu okolo 70 mil. Kč.

**NEJ**většími dílci upravovanými práškovými plasty jsou výrobky Slovákých strojíren Uherský Brod. Na dodaném zařízení pro nanášení práškových plastů je možné povrchově upravovat dílce max. rozměrů 3500 x 8500 x 2500 mm, max. hmotnosti až 7 t. Podrobnější informace o tomto projektu se můžete dozvědět v následujícím článku.

**NEJ**větší průjezdní profil linky na nanášení práškových plastů je doposud využit u společnosti Metallum Domažlice. Rozměr průjezdního profilu této linky je 1800 x 1800 mm.

**NEJ**menší průjezdní profil linky byl na lince nanášení kapalných nátěrových hmot na krycí skla světlometů pro AUTOPAL Nový Jičín. Rozměr průchozího profilu je 300x400 mm.

## NAŠE DALŠÍ AKTIVITY



Další významnou akcí, kterou naše firma finančně podpořila je Běh městem Jarmily Kratochvílové, začleněný do Českého běžeckého poháru.

Akciová společnost GALATEK a.s. není pojmem pouze v oblasti dodávek zařízení lakoven, ale jedná se také o významného sponzora podporujícího neziskové organizace, především v regionu ledečska. Největší podíl finančních prostředků GALATEK a.s. věnuje do rozvoje tělovýchovy mládeže. GALATEK a.s. podporuje místní tělovýchovnou jednotu a patří mezi nejvýznamnější sponzory fotbalového oddílu, lyžařského oddílu a oddílu házené. Tým dorostenců házené pod hlavičkou společnosti GALATEK figuruje v 1. lize, v nejvyšší české soutěži.



Kromě těchto konkrétních aktivit se společnost GALATEK zaměřuje v oblasti sponzorství na podporu akcí pořádaných charitativními organizacemi, školami a dalšími neziskovými organizacemi.



## VÝROBNÍ SORTIMENT A TIPY Z PROVOZŮ

Doposud je v široké odborné veřejnosti zažito podvědomí, že pro povrchovou úpravu práškovými plasty jsou vhodné především tenkostěnné výrobky nebo výrobky s relativně malou hmotností. V praxi se běžně používá tato povrchová úprava pro regálové systémy, kovový nábytek, skříně rozvaděčů, počítačové skříně, hliníkové profily, osvětlovací technika a podobně. V posledních několika letech dodala naše společnost řadu provozů pro podstatně rozměrnější a hmotnější dílce. Průkopníkem v této oblasti jsou rozhodně SLOVÁCKÉ Strojírny a.s. Uherský Brod. Pro tuto firmu dodala naše společnost od roku 2000 celkem čtyři pracoviště: Prvním bylo pracoviště předúpravy materiálu odmaštěním vysokotlakým postřikem v roštové odmašťovací kabíně.



Pro povrchovou úpravu svařenců manipulačních plošin rozměrů 1015x2500x5700 (šxvxl) a hmotnosti až 2500 kg byl postupně vybudován provoz tvořený dvěma souběžnými linkami. Kapacita je udána materiálovým tokem, který je 800 000 kg/rok. Obě linky jsou doplněny těžkým dopravním systémem.

Poslední dodávkou, realizovanou v minulém roce, je pracoviště, kde jsou práškové plasty nanášeny na ocelové svařence rozměrů 3500x2500x8500 mm s hmotností neuvěřitelných sedmi (7) tun. Vlastní kabina pro nanášení práškových plastů rozměrů 11200 x 6000 x 4500 mm (lxšxv) je vyrobená z panelů a ocelové nosné konstrukce. V čele kabiny jsou skládaná křídlová vrata a na bocích





jsou vstupní dveře pro obsluhu. Strop kabiny je ve střední části otevřen pro případný přísun a odsun dílců jeřábem. Osvětlení pracovního prostoru je v bocích kabiny a ve stropní části. Účinné odsávání je zajištěno pomocí filtračních odsávacích modulů, připojených na otvory v bočních stěnách kabiny. Součástí kabiny je ruční aplikační technika s rozvody tlakového vzduchu s čištěním a regulací. Vytvrzovací pec je sestavena z izolovaných panelů a nosné konstrukce. V čele pece jsou křídlová vrata. Ohřev vzduchu je nepřímý pomocí výměníku s plynovým hořákem. Rozměry pracovního prostoru odpovídají dílcům a jsou 9000x4600x3500 mm (lxšxv). Manipulace s dílci je pomocí přepravních vozíků uložených na kolejových drahách a mostovým jeřábem v hale.





## REALIZOVANÉ PROJEKTY

V této rubrice Vás seznamujeme s nově realizovanými projekty v průběhu roku 2001, které jsou svým způsobem vyjimečné ve vztahu k technickému řešení, objemu daného projektu nebo významnému postavení zákazníka.

**V** srpnu 2001 byl zahájen provoz na lince s plně automatickým systémem nanášení práškových plastů ve společnosti Metallum Domažlice s.r.o. Tato linka umožňuje povrchové upravovat rozměrné dílce transportní a skladovací techniky. Kabina a aplikační technika nanášení práškových plastů je od firmy ITW GEMA.



**V** říjnu 2001 byla předána do provozu již druhá linka nanášení práškových plastů pro významného zákazníka, jímž je společnost MOELLER ELEKTROTECHNIKA. Jedná se o kompletní linku včetně předúpravy povrchu pro součásti rozvaděčů, postavenou v nově vybudované výrobní hale závodu v Suchdole nad Lužnicí.

**V** e stejném období bylo předáno pracoviště pro nanášení kapalných nátěrových hmot pro úspěšného slovenského výrobce stomatologických souprav CHIRANA-DENTAL v Piešťanech. Vysoké technologické nároky s požadavkem na perfektní kvalitu výsledné povrchové úpravy, blížící se požadavkům automobilového průmyslu, byly po důsledném vyřešení všech počátečních problémů v průběhu zkušebního provozu splněny k plné spokojenosti zákazníka.



**N** a úspěchy z předešlých let v oblasti dodávek lakoven v oboru kolejových vozidel navázal podpis nového kontraktu v prosinci loňského roku pro ČKD VAGONKU, a.s. Vítkovice. Jedná se o dodávku roštové stříkací kabiny a přípravného pracoviště pro povrchovou úpravu osobních vlakových souprav. Celý projekt představuje jeden z dalších projektů, realizovaných společností GALATEK tzv. na klíč, tedy včetně zpracování projektové dokumentace pro stavbu a provedení stavebních prací. Tyto práce zajišťuje subdodavatelsky Technoprojekt a.s. Ostrava, BESTON spol. s r.o. Frýdek Místek a OMNITHERM a.s. Ostrava. Ukončení celého díla je plánováno na červen letošního roku.



**V** závěru loňského roku byla realizována další dodávka do Slovenské republiky, pro provoz rakouského investora IMARCO Bratislava v nově vybudovaném výrobním areálu v Seredi. Kompletní linka nanášení práškových plastů slouží pro povrchovou úpravu kancelářských potřeb. Je vybavena systémem nanášení práškových plastů firmy NORDSON.

**V** lednu tohoto roku byla podepsána smlouva se společností ZETKA, s.r.o., Bakov nad Jizerou, na dodávku plně automatické linky pro nanášení práškových plastů pro libereckou společnost AC LAK s.r.o., se zcela mimořádnými nároky na finální kvalitu povrchové úpravy. Požadovaná technologie předúpravy povrchu a dvouvrstvého povlaku práškového plastu s vrchním, vysoce odolným akrylovým práškem, je v současné době první v České republice. Zahájení zkušebního provozu je plánováno na červenec 2002. Soubory aplikační techniky a kabin s možností velmi rychlé změny barevného odstínu práškového plastu jsou z produkce firmy ITW GEMA.

**J** iž pátým projektem pro ŠKODA AUTO a.s. Mladá Boleslav je dodávka zařízení na povrchovou úpravu náhradních a výměnných dílů, objednaná v březnu, s plánovaným předáním do zkušebního provozu v srpnu letošního roku. Zařízení je uspořádáno v lince a je složeno z jednotlivých pracovišť na čištění dílů, nanášení plastizolu, nanášení plniče, vytěkání, sušení a chlazení, propojených společným dopravním systémem. Aplikační technika je od fy GRACO.

**K** romě výše uvedených vybraných projektů realizovala společnost GALATEK v dodávkách technologických souborů zařízení lakoven za rok 2001 více jak 180 obchodních případů.





## PARTNEŘI AKCIOVÉ SPOLEČNOSTI GALATEK

Firma MEDIA LIBEREC s.r.o., založená v roce 1991, spolupracuje s firmou GALATEK při dodávkách zařízení a kompletních linek na nanášení tekutých nátěrových hmot do jejich lakoven. Kromě dodávek standardní stříkací techniky jsou mezi hlavními dokončenými společnými projekty především dodávky rozvodů a nanášení konzervačního vosku pro linku do ŠKODA AUTO a.s.



Dvoukomponentní, elektronicky řízené zařízení GRACO PROMIX s centrálním zásobováním barvou s možností sledování statistiky přesnosti míchání a spotřeb pro účely systému řízení jakosti a kalkulace nákladů.

v Mladé Boleslavi (2000) a v Kvasinách (2001) a vybavení lakovny zákaznických oprav v KAROSA a.s. aplikační technikou (2001).

Jako zástupce americké firmy GRACO pro Českou republiku disponuje MEDIA výrobkovou základnou pneumatických, hydraulických a elektrických čerpadel, míchadel, regulačních a dávkovacích prvků a aplikačních pistolí, celosvětově oceňovanou pro svoji spolehlivost, kvalitu a široký výběr. V roce 1999 firma GRACO navíc koupila firmu BÖLLHOFF VERFAHRENS-TECHNIK, s níž dříve společnost Galatek spolupracovala v oblasti aplikační techniky, a MEDIA po vzájemné dohodě převzala i péči o zákazníky s jejich výrobky.



Kompaktní zařízení GRACO PRESIDENT pro nástřiky technikou airless s podporou vzduchu umožňující snižování obsahu a emisí rozpouštědel při stříkání.

Základním přístupem k zákazníkům je ale nejen dodávka zařízení, firma se podílí se zákazníkem často již na řešení technologie, včetně návržení optimální varianty. I proto se stala hlavním dodavatelem vybavení lakoven pro tekuté NH nejen v automobilovém průmyslu a u jeho subdodavatelů, ale i v ostatních oborech náročných na kvalitu povrchových úprav. Přestože je v nabídce řada kompletních stříkacích zařízení, dodávaných například do strojírenských provozů, do truhláren nebo do stavebnictví, významná část akcí zahrnuje i vybavení příprav barev, centrální rozvody, dávkovací systémy včetně dvoukomponentních, často i s vypracováním projektu řešení.



Důležitá oblast činnosti firmy MEDIA s využitím zařízení GRACO jsou aplikace tmelů, lepidel a maziv za pomoci čerpadel speciálně upravených pro tyto vysokoviskózní hmoty.

Nejnovější řada elektrostatických pistolí GRACO s vnitřním generátorem poháněným vzduchem bez nutnosti připojení na elektrickou síť výrazně snižuje náklady na povrchové úpravy.

Protože je firma GRACO také hlavním světovým výrobcem membránových vzduchem poháněných čerpadel, využívaných pro čerpání a dávkování nejrůznějších chemikálií, dodává MEDIA tato čerpadla nejen ve svých instalacích konečným zákazníkům, ale i řadě českých firem pro jejich instalace nebo do jejich výrobků.

Pro zajištění ještě vyšší kvality a spolehlivosti svých služeb zákazníkům připravuje v letošním roce MEDIA LIBEREC certifikaci systému řízení jakosti dle norem ISO 9001.

### Adresy a spojení:

MEDIA LIBEREC s.r.o.  
Sladovnická 1082, 463 11 Liberec 30-Vratislavice  
Tel: 048/2751579,2751667  
Fax: 048/2750022  
E-mail: graco@media.lbc.cz  
www.medialbc.cz/graco

### CHEMO - PHOS CZ, s.r.o.

zastoupení firem: CHEMO - PHOS - výroba chemických přípravků, TEIJO - výroba průmyslových komorových praček, H2O - recyklace průmyslových odpadních vod, Vám v příštím čísle představí sortiment svých výrobků a služeb.



## KONTAKTY

### Sídlo společnosti GALATEK a.s.:

Na Pláckách 647  
poštovní schránka 35  
584 01 Ledeč nad Sázavou  
Česká republika

Tel: (+420 452) 614 111  
Obchod: 621 121  
Servis: 620 697  
Fax: (+420 452) 622 509

**od 22.9.2002**  
(+420 569) 714111  
Obchod: 721121  
Servis: 720697  
(+420 569) 722509

E-mail: [lakovny@galatek.cz](mailto:lakovny@galatek.cz)  
Internet: [www.galatek.cz](http://www.galatek.cz)  
IČO: 25286706



### Dceřinná společnost GALATEK s.r.o.

#### Sídlo firmy:

Sputníková 8  
821 02 Bratislava  
Slovenská republika  
Tel: (+421 2) 4342 4644  
Fax: (+421 2) 4342 4644  
E-mail: [galatek@nextra.sk](mailto:galatek@nextra.sk)

#### Obchodní kancelář:

Sabinovská 14  
821 02 Bratislava  
Slovenská republika  
Tel: (+421 2) 4341 1245  
Fax: (+421 2) 4341 1239  
E-mail: [galatek@nextra.sk](mailto:galatek@nextra.sk)

## KDE NÁS NAJDETE

### Obchodní a telefonní adresáře

- Obchodní adresář firem 2002 INFORM NET PARTNERS
- INFORM KATALOG 2002
- KOMPASS
- ZLATÉ STRÁNKY 2002
- EUROPAGES 2002
- TRANS WORLD BUSINESS AND BUYERS
- PP AGENCY PRAHA - katalogy zahraničních obchodních misí

### Servery a CD ROM

- INFORM KATALOG 2002
- KOMPASS
- EUROPAGES
- Technologický profil ČR - Svaz průmyslu a dopravy ČR
- České firmy a průvodce podnikáním v ČR 2002 - Hospodářská komora ČR

### Výstavy a veletrhy 2001

- 9. Mezinárodní strojírenský veletrh Nitra
- 44. Mezinárodní strojírenský veletrh Brno

### Konference a semináře 2001

- 16. ročník konference **POVRCHOVÉ ÚPRAVY 2002**  
Pořadatel: Agentura AMA Jihlava



Nová firemní grafika je prezentována ucelenou řadou katalogů a novými webovskými stránkami.



28.5.- 31.5. 2002  
16.9.- 20.9. 2002

6.11. - 7.11. 2002